



# Grandes casas fruteras

**W. Dennis & Sons, Limited**

Covent Garden Market,  
**LONDRES.**

**J. GODENRATH & Co.**

FRUCHTHOF,  
**HAMBURGO.**

**AGENTE: JOSÉ GARCIA CORRALES.**  
Teléfono núm. 196.—Santa Cruz de Tenerife.

## Notas políticas

Continúa hoy «La Región» la reproducción de los artículos que, contra el anterior Ayuntamiento del Puerto de la Cruz, publicó en este Diario D. Andrés de Arroyo y González de Chavez, que ahora lo niega.

No se olvide de reproducir también el órgano de los conservadores reorganizados, los que aquel mismo señor mandó en su tiempo a «Barreno y Puego», contra D. Maximiano Aguilar.

Los partidarios con que en el Hierro cuenta el candidato señor Ucelay no las tienen todas consigo, y se dedican ahora a prevenir su derrota enviando telegramas en los que se habla de imaginarias coacciones oficiales y de ríos de sangre.

Nosotros sabemos que los únicos que están poniendo en práctica esas coacciones, en favor del señor Ucelay, son los alcaldes de Valverde y Frontera.

Y en cuanto a los ríos de sangre, que van a correr desde la villa al Golfo, ya los detendrá la fuerza pública que, con buenacuerdo, se ha enviado a aquella isla, para que no se repita el vil asesinato cometido en la Matanza por un mandatario del caciquismo conservador reorganizado.

Leemos que el señor D. Juan Urquía presentará su candidatura en la elección parcial de Senadores, que habrá de celebrarse en esta provincia.

## NOTAS MARITIMAS

Según nos comunica los Sres. Viuda é hijos de Juan La-Roche, consignatarios en esta plaza de la «C. Traslántica de Barcelona», el magnífico y rápido vapor correo «Antonio López», saldrá de este puerto el día 18 del actual, á las seis de la tarde, para la Habana y Centroamérica, admitiendo emigrantes.

Procedente de Treport, con cargamento de paja, entró ayer tarde el vapor noruego «Kristine».

—De Barcelona y escalas llegó el vapor correo español «Isla de Panay», con mercancías y 14 pasajeros para aquí. Lleva 9 más de tránsito para Fernando Poo y escalas.

—El vapor inglés «Ashanti» llegó procedente de Hamburgo y Rotterdam, con mercancías para esta plaza.

—Procedente de Liverpool y escalas entró esta mañana el vapor inglés «Aguila», con mercancías y 9 pasajeros para esta plaza. Lleva 13 de tránsito para el Puerto de la Cruz.

—Con carga general y 2 pasajeros para esta capital, llegó de Cristiania y escalas el vapor noruego «Santa Cruz».

—El vapor inglés «Corinth» llegó procedente de Londres y Plymouth, conduciendo 709 pasajeros de tránsito para Wellington.

—Ayer entraron los veleros «Pérez Castro», de Garachico, con frutos; y «Librepensador», de la mar, con pescado fresco.

## Movimiento de viajeros

En el vapor «Isla de Panay» llegaron los siguientes pasajeros:

D. Lorenzo Simón, D. Pablo González, D. Pascual Ruiz, Mr. Wilham W. Punteur, D. Julio Manuel, doña Rosa Silva, Mr. Poomul, D. Juan Fernández, D. Diego Figueroa y familia, doña Escolástica Soto, D. Francisco Brito y don Manuel Ramos.

## LA TINERFEÑA

Sociedad anónima de la Plaza de Toros de Santa Cruz de Tenerife

Debiendo celebrar esta Sociedad junta general para la elección de cargos correspondientes al año próximo de 1913 el día 15 del actual á la hora de las 20 en el local de la Contaduría San José 11 (a), cumpliendo lo que para este acto previenen los Estatutos, se hace público para conocimiento de los señores accionistas.

Santa Cruz de Tenerife, 8 de Diciembre de 1912.—El Secretario, *Francisco González*,—V.º B.º, El Presidente, *Aparicio*.

## Accidentes que podrían evitarse

Sr. Jefe de la Guardia municipal:

¿Podría evitarse que muchos chicos sin educación y demostrando muy á las claras el poco aprecio que les tiene su familia dejándolos solos en las vías de tránsito, pues demuestran deseos de suicidio al querer torear y competir en velocidad con los automóviles, con riesgo, para ellos y para el conductor de estos pues al ser engañado por ellos y hacer una falsa maniobra, sufrir un descalabro, innecesario?

El otro día hemos presenciado un caso en el que á no ser por la pericia del conductor hubiera sido cojido uno de estos *Machaquitos en embrión*.

## EL PROGRESO

Sociedad de Edificaciones Económicas (En liquidación)

En cumplimiento de lo acordado en Junta general celebrada el 24 de Noviembre último, se cita á los señores Accionistas para celebrar Junta general el día 20 del corriente, á las dos de la tarde, en las oficinas de la Gerencia, calle Ruiz de Padrón número 7.

Para concurrir á la indicada junta los señores Accionistas se proveerán en dichas oficinas, hasta el día 19 del actual, del correspondiente Boletín de Admisión, en el cual se expresará el número de acciones que presente y el de votos que pueda emitir, sin cuyo requisito no se le reconocerá personalidad en la Junta.

Santa Cruz de Tenerife, 11 de Diciembre de 1912.—El Secretario, *Manuel Gutiérrez*.

## ORDEN DEL DIA

Dar cuenta del resultado de la subasta del día 14 de Diciembre actual, tomar acuerdo sobre realización del resto del activo social repartición del mismo y apoderamiento de personas para ultimar eventualmente los asuntos de la Sociedad después de la liquidación.

## NOTICIAS

Ha sido ascendido á teniente coronel nuestro paisano D. Ramón Blardony, comandante de Infantería.

Se ha anunciado oficialmente la existencia de casos de peste bubónica en los puertos de Salaverri y Trujillo en el Perú.

Leemos en nuestro colega *La Prensa*, que ha sido nombrado jefe del Regimiento de Melilla, el culto y laureado coronel D. Ricardo Burguete.

Con artísticos almanques de la leche «La Lechera» y de la casa frutera Isaac Brothers, hemos sido obsequiados por nuestro eslimado amigo don Carlos Richardson. Muy agradecidos.

Con motivo de tener que reponer las existencias del «Bazar económico» de los Sres. Caulfield & Sons, situado en la calle de Imeldo Seris núm. 57, permanecerá cerrado dicho establecimiento hasta el sábado 14 del corriente.

También se pone en conocimiento del público, que el referido «Bazar económico» no es un baratillo como suponen algunas personas, sino un establecimiento permanente que recibirá cada semana nuevos y variados surtidos de artículos de todas procedencias.

El Domingo próximo dirigirá la Banda municipal de música, su nuevo Director D. Luis Espinosa de los Monteros.

Hasta el día 31 de este mes ha sido ampliado el plazo para la redención del servicio militar activo.

Por el Ayuntamiento de la villa de Icod ha sido anunciada la vacante de Médico de la Beneficencia municipal del Distrito de San Agustín.

A las nueve de la mañana del día primero del mes entrante, tendrá lugar en las oficinas de la Guardia civil de esta Comandancia, Miraflores 16, la venta en pública subasta de las armas intervenidas por la indicada fuerza.

Por el ministerio de Hacienda ha sido denegado el aumento de personal

subalterno para estas oficinas de Puertos francos.

En el Puerto de la Cruz ha dejado de existir un pequeño hijo de nuestro estimado amigo don Alberto Pérez y Borges, á quien enviamos nuestro sentido pésame.

Ha sido ordenado el transporte á la Comandancia de Artillería de Canaria, de 288 cargas completas de trilita para granadas de siete centímetros.

A D. Domingo Pisaca Fernández maestro de obras militares de esta comandancia de Ingenieros, le ha sido concedido el sueldo anual de 3.500 pesetas, por haber cumplido 20 años de servicio.

En la administración número 2, Castillo 29, á cargo de D. Ernesto Zamorano se hallan á la venta los billetes para las Rifas de Gijón á 1 peseta el décimo, correspondiendo al premio mayor 70.000 pesetas de Lorca á 0'50 el décimo siendo el premio mayor de 40.000 pesetas, y la del Asilo de Caridad de Valladolid de un magnífico Hotel ó su equivalente de 40.000 pesetas, precio del billete 2 pesetas.

Estas Rifas están autorizadas por la Dirección General del Tesoro, y se verificarán en unión del Sorteo de Navidad

También se han puesto á la venta los billetes para el Sorteo extraordinario del 31 del mes actual á 5 pesetas el décimo, correspondiendo al premio mayor 150.000 pesetas.

En el Sorteo verificado el 30 de Noviembre han resultado premiados con 300 pesetas los números, 1492, 1494, 6.620, 6.629, 8.121, 8.982, 8.986, 9.794, 10.003, 10.009, 10.209, 11.248, 11.434, 20.625, 20.628, 21.159, 22.701, 22.709, 23.604, 24.844, 24.849, 24.867, 25.193, 25.197, 26.875, 29.121, 29.123, 30.364, 30.368.

El amargor de la magnesia contenida en la Kainita no agrada á ninguno de los insectos que se desarrollan y viven en el suelo. Huyen ó mueren.

## SUCESOS

### Carreros

Por interrumpir el tránsito en el Muelle principal, han sido denunciados al Juzgado Municipal los carreros Miguel Hernández y Rafael Jiménez González.

### Escándalo

Por promover en completo estado de embriaguez, un fuerte escándalo en la vía pública, ha sido detenido un sujeto de esta localidad.

## El festival infantil

Reina gran entusiasmo para el festival infantil que el lunes próximo se celebrará en el Parque Recreativo, organizado por nuestro colega *La Prensa*, á beneficio del Hospital de niños.

Ayer tarde tuvimos el gusto de oír ensayar á las niñas que en dicha fiesta tomarán parte y las cuales cantarán varios trozos de ópera.

Podemos anticipar á nuestros lectores que el festival resultará brillantísimo, á juzgar por los preparativos que se están haciendo.

Al Gerente de *La Prensa*, nuestro querido amigo Don Leoncio Rodríguez, agradecemos la atenta invitación que hemos recibido para asistir á dicho festival.

## De Consumos

En el articulado de los presupuestos generales del Estado para el año entrante, se propone la prórroga de la Ley de Consumos, por un año, accediendo con esto á las peticiones de buen número de Ayuntamientos á quienes correspondiendo en el año próximo llegar á la transformación del impuesto de Consumos, se resisten á implantarla, temiendo fundadamente que queden sus respectivos presupuestos indotados por privárseles de los principales recursos con que hoy cuentan.

## Observatorio meteorológico DE SANTA CRUZ DE TENERIFE

Día 10 de Diciembre de 1912.  
Temperatura máxima á la sombra. 20'7  
Id. mínima . . . . . 15'5  
Id. media . . . . . 18'1

## Ecos de Sociedad

De Icod ha regresado acompañado de su distinguida Sra. madre, nuestro apreciable amigo particular don Rafael Gaviño, quien se ha encargado de las clases que, por enfermedad de su señor padre, se habian suspendido en su Colegio. Bienvenidos.

En el Puerto de la Cruz ha dejado de existir el apreciable joven don Manuel Pérez y Pérez.

Reciban sus ancianos padres y demás familiares nuestro sentido pésame.

Nuestro estimado amigo personal don Adolfo Benítez, se halla restablecido de su enfermedad. Lo celebramos.

Hemos sido honrados con la visita del bizarro y distinguido coronel de Infantería Don Manuel Ruiz-Adame y Carmona, jefe de este Regimiento de Tenerife.

Ha regresado de la Península el señor Don Pascual Ruiz.

De La Laguna, nuestro querido amigo Don Otoniel de Fuentes.

## Por la muerte de Canalejas

Esta mañana se celebró en la Iglesia Catedral de la vecina ciudad, un funeral en sufragio del alma del insigne y nunca bien llorado estadista y ex presidente del Consejo de Ministros, Excelentísimo Sr. D. José Canalejas y Méndez.

Asistieron todas las autoridades y el Excmo. é Ilmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, D. Nicolás Rey Redondo, organizador de este solemne acto.

El Sr. Gobernador Civil, General Eulate, dirigió una atenta comunicación al ilustre Prelado expresándole su sentimiento por no poder asistir al fúnebre acto, á consecuencia de hallarse algo indispuerto.

## De frutos

Los señores J. C. Houghton y C.ª, de Liverpool, dicen á su representante en Tenerife, D. Manuel Quintero, de Garachico que es el siguiente el estado de aquel mercado:

Tomates, de 6/- á 10/-  
Plátanos, de 8/- á 11/-

Los señores J. Godenrath y C.ª, de Hamburgo, participan á su representante D. José García Corrales, que allí se cotizan:

Plátanos, de M. 0'22 á 0'27, el 1/2 k.  
Tomates, de M. 14 á 20, el atado.

## ESPECTACULOS

### Parque Recreativo

Después de terminar su temporada en este Parque, la compañía de zarzuela y opereta del Sr. Gamero, marchará esta noche para Las Palmas.

Haciendo un resumen debemos decir que, según parece el viaje de recreo que hizo la compañía por el interior de isla le sentó mal á todos los artistas, puesto que, después de su regreso han trabajado *malísimamente mal*, á excepción de las tiples Sra. Benito y las Srts. Torrijos y Roca y de los señores Gamero y Bordás.

A pesar de haber trabajado tan mal la compañía y no cumplir con el público el compromiso que adquirieron de estrenar varias obras que anunciaron en un prospecto, la Empresa ha manifestado que se halla contrariada con el público, por que no ha concurrido á diario al Parque.

Para esta noche se anuncian dos secciones, tomando parte Livia Cervantes y exhibiéndose vistosas películas.

### Salón Novedades

Para esta noche:

## Compañía Traslántica de Barcelona (ANTES A. LÓPEZ Y C.ª) Para la HABANA

saldrá de este puerto el día 18 de Diciembre, á las seis de su tarde, el magnífico y rápido vapor correo

## ANTONIO LOPEZ

admitiendo pasajeros de **tercera clase.**  
Para más informes, sus Consignatarios, *Viuda é hijos de Juan La-Roche*, Alfonso XIII 35.

Dos secciones; la primera á las 8 y cuarto, nuevas películas y el notable y aplaudido duetto español LES GARI- USET.

La segunda; á 9 y media, el mismo programa que en la primera.

## Movimiento marítimo

Día 8

### ENTRADA DE VAPORES

- 96—*Sapele*, inglés, de Liverpool para Sapele, á Elder.
- 97—*San Mateo*, noruego; de Canaria para Dunckerque, á Thoresen.
- 98—*Salatis*, alemán; de Hamburgo para Chile, á Hamilton
- 99—*Trident*, inglés; de Villa Constitución para Inglaterra, á Elder.
- 100—*Admiral*, alemán; de Hamburgo para Delagoa Bay, á Jacob Ahlers.
- 101—*Treweyn*, inglés; de Cardiff para Buenos Aires, á Cory.
- 102—*Gurre*, danés; de Sunderland, á Cory.
- 103—*Bylgia*, sueco; de Hamburgo para Kamerun, á Cory.
- 104—*Volga*, inglés; de Newport para Bahía Blanca, á Cory
- 105—*León y Castillo*, español; de Canaria para Valverde, á E. Oliva.
- 106—*La Palma*, español; de Valverde para Canaria, á E. de la Oliva.
- 107—*Machrie*, español; del Puerto de la Cruz, á Hamilton.
- 108—*Chasna*, español; de Tazacorte, á Hamilton.
- 109—*Lucie Woermann*, alemán de Duala para Hamburgo, á J. Ahlers.
- 110—*Essex Abby*, inglés; de Cardiff para Rio Janeiro, á Elder.
- 111—*Delfin*, español; de Cádiz para Canaria, á Brage.
- 112—*Prinsregent*, alemán; de Lorenzo Markez para Hamburgo, á Jacob Ahlers.
- 113—*Ardeola*, inglés; del Puerto de la Cruz, á Yeoward.

## LAS MADRES

deberían saber. Con la mayor parte de las niñas, sus tribulaciones proceden de la falta de nutrición, tanto en calidad como en cantidad. Hoy día se denomina esta condición por el término de Anemia; pero las palabras no alteran los hechos. Existen miles de niñas en esta condición; algunas de ellas están en la edad de los misteriosos cambios que conducen al completo desarrollo y necesitan especial cuidado. Muchas sucumben en este período tan crítico y la historia de tales pérdidas es la más triste en el curso de la vida. Un tratamiento conveniente podría haber salvado á la mayor parte de estos tesoros de sus padres, si las madres hubieran sabido de la PREPARACION de WAMPOLE y la hubieran administrado á sus hijas, con el resultado de que habrían llegado á ser mujeres fuertes y sanas. Es tan sabrosa como la miel y contiene todos los principios nutritivos y curativos del Aceite de Hígado de Bacalae Puro, que extraemos de los hígados frescos del bacalao, combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto, Extractos de Malta y Cerezo Silvestre. Para lograr el desarrollo de niños pálidos, raquíticos y demacrados, y especialmente aquellos que padecen Anemia, Escrófula, Raquitismo ó Enfermedades de los Huesos y la Sangre, no tiene igual, pues sus propiedades tónicas son excelentes. «El Sr. Dn. M. Sánchez Rodríguez, Director de la Casa Amiga de la Obrera de México, dice:—La Preparación de Wampole me ha dado los mejores resultados en los niños á quienes la apliqué, apesar de lo avanzado de su enfermedad estan ya perfectamente curados, habiendo desaparecido las escrófulas que la terrible anemia les produjera y su estado general es de lo más satisfactorio.» En las Boticas,



# Cerveza HAMMONIA

## Es la mejor que se importa en Tenerife

Esto justifica su gran consumo.

Depositarios: Hijos de Ruiz de Arteaga

### C. BEAUTELL

DEPARTAMENTO DE ABONOS QUÍMICOS

Importación de toda clase de materias para abonos  
**GUANOS DEL PERU Y RIO DE LA PLATA**  
 Abonos de pescado.—Abonos compuestos

**Nitros y Cloratos.** Para la fabricación de pólvora y fuegos artificiales

Telegramas: **Beautell.-Tenerife.**

Escritorios: **Rambla de Pulido 41.**

#### De interés general

**No hay nada imposible cuando hay voluntad.**

Máquinas de escribir y de coser, Gramófonos y cajas registradoras, cajas de música y aparatos eléctricos, Relojes de todas clases, aparatos científicos y de óptica, aparatos de telégrafos.

Herramientas y aparatos de cirugía y de física, armas de todos sistemas, se dora y platan toda clase de objetos de metal y se hacen sellos de cauchou y en fin todas cuantas clases de objetos, mecanismos y aparatos sean de la índole que fuesen, y que estén inútiles, todo tiene composición con llevarlo inmediatamente al Mecánico Enciclopédico LUIS DE PUGA MARTINEZ, que vive en la Rambla de Pulido núm. 411—Santa Cruz de Tenerife, (al lado de almacén de D. Cristóbal Beautell)

Teléfono núm. 444.

#### Chargeurs Reunis

Para **Bordeaux y Havre** llegará a este puerto el 17 del corriente el magnífico vapor francés

#### Amiral Exelmans

PARA LONDRES saldrá el 27 al 28 del corriente el vapor francés de gran porte

#### Amiral Jaureguiberry

Para **Dakar, Conakry, Guinea Costa de Ivoire, Costa de Oro, Dahomey y Gabon.** saldrá el día 28 el rápido vapor

#### Caravellas

Agentes, Hardisson Hermanos.

#### EL PROGRESO

Sociedad de construcciones económicas (en liquidación) anuncia la subasta de

Una casa en la calle de la Igualdad núm. 14 por el precio de 8.500 pesetas.

Una casa en construcción en la misma calle marcada con el número 31 por el precio de 5.200 pesetas.

Una casa en la calle del Progreso número 49 por 11.430 pesetas.

Se admiten proposiciones que cubran el 70 por 100 de su valor.

Varios solares en el barrio de la Plaza de Toros por 2.400 pesetas.

Otros solares destinados a calles en el mismo barrio a 1 peseta metro cuadrado.

Dos solares, uno en la calle de Duggi y otro en la calle Noria alta a 1 peseta metro cuadrado.

Varios materiales y herramientas con un 50 por 100 de descuento sobre su costo.

Ladrillos a 35 pesetas millar.

Esquinas a 30 pesetas el ciento.

Moldes para la fabricación de bloques, se admite puja a la llana.

Esta subasta se verificará el día 14 de Diciembre a las 2 de la tarde en la Notaría de D. Rafael Calzadilla, pudiendo los que en ella deseen tomar parte, enterarse en las oficinas de la Gerencia, calle de Ruiz de Padrón 7, de los detalles que les convengan, todos los días laborables de 2 a 4 de la tarde.

El pago de lo que se adquiera será al contado.

El Gerente, Manuel de Cámara.

**Se vende** la casa y huerta sita en esta localidad, calle de D. Bernabé Rodríguez núm. 1. D. Lucas J. Hernández Lecuona, informará en esta población, Santo Domingo núm. 2.

#### Vinos del país

a 50 céntimos litro, se vende por garrafrones.—Méndez Núñez 19 (Hoteles).

#### NICOLÁS DEHERSA

BANCA Y CAMBIO

Alfonso XIII, 64

Emite giros sobre todos países.

Pagos telegráficos.

Cartas de crédito.

Descuentos y cobros.

Cuentas corrientes.

Compra Cheques y Letras.

Cambio y toda clase de operaciones bancarias.

#### HISPANIA

COMPANIA GENERAL DE SEGUROS

Domicilio social: Cortes 651, Barcelona.

Accidentes del trabajo.—Accidentes individuales.—Coches y caballos.

Automóviles.—Responsabilidad civil.—Profesiones liberales.

Incendios.—Roturas de cristales.

Autorizada por R. O. de 30 Noviembre de 1909.

Agencia general en Santa Cruz de Tenerife

General Antequera núm 8.

#### Señorita alemana

desea dar lecciones de alemán y acompañar señoritas.

Fraissinet, Hotel Panasco.



#### Licor Peptona-Mangano-Ferrosa

Regenera y Fortifica la Sangre y los Nervios

Produce 6 millones de glóbulos rojos y aumenta

la Hemoglobina de la Sangre en 80 por 100.

RECONSTITUYENTE

de todo el SISTEMA NERVIOSO

Aumento del peso del CUERPO y de las FUERZAS MENTALES. Aprobado por más

de 12.000 médicos y hospitales.

De venta en todas las Droguerías y Farmacias: Depósito exclusivo para las islas Canarias.

Gaspar Meléndez,

Droguería 53, Triana 53, Las Palmas.

#### Pinillos Izquierdo y Ca.

Directamente para la Habana, prosiguiendo después a Santiago de Cuba.

Llegará a este puerto el día 15 de Diciembre el magnífico vapor español

#### MARTIN SAENZ

Precio del pasaje de 3.ª clase, 134 ptas. (incluidos impuestos).

Agentes, C. DIAZ BOTAS, casa de Elder Dempster y Ca., Castillo núm. 84.

#### Elders & Fyffes, Limited

El vapor inglés

#### MIAMI

En breve se anunciará la fecha de salida de este puerto para GARSTON DOCK, (Liverpool).

Agentes: FYFFES LIMITED.

#### GLOBULOGENO

Preparado de éxito seguro en la anemia, clorosis, debilidad general, inapetencia y dolores y desarreglos menstruales; en la tuberculosis mejora notablemente el estado general, con aumento notable de peso.

De venta: Farmacia L. Martín Espino, Norte 7, Tenerife.

#### VENTA

en condiciones aceptables, de una espaciosa casa en la ciudad de la Laguna, calle del Jardín ó Ancheta núm. 48.

Para informe dirigirse a D. José María Díaz, en dicha ciudad.

#### Aguas de Fargas

Exquisitas y puras, no deben faltar en ninguna mesa. Agradables al paladar, están indicadas para el consumo y son de gran eficacia estomacal.

Agente en Tenerife, Policarpo Niebla, Rambla de Pulido, 48.

**Se alquila** el piso alto de la casa núm. 4, de la calle de San Francisco. Informarán en la misma casa.

#### Clorosis Anemia

Los individuos cloro-anémicos de ambos sexos son terreno abonado para adquirir las afecciones consuntivas, curándose después de tomar algunos frascos del más potente de los Tónicos-Reconstituyentes, que es el

#### Dinamógeno

SAIZ DE CARLOS, la decoloración de los labios, encías y cara cesan, adquiriendo poco a poco el tinte rosado normal; el apetito renace, las fuerzas aumentan y rápidamente se recobra la salud. En la mujer se normaliza la menstruación y desaparece la Leucorrea, si la hay.

Casi todos los NIÑOS de ambos sexos están anémicos, y necesitan un tónico poderoso, a la vez que inofensivo, para ayudar a su desarrollo, siendo el mejor por sus seguros efectos, el Dinamógeno, que además cura el raquitismo y in-fatismo.

Es útil para los viejos, debilitados por la edad y faltos de energía y para el enfraquecimiento, pues activa la nutrición.

De venta en las principales farmacias del mundo y Serrano, 30, MADRID. Se remite folleto a quien lo pida.

clara y vibrante voz.—A esta pequeñita de pelo rubio, le voy a llamar Lilia, y a otra la Beatriz.

Al decir estas palabras, un débil rubor cubrió sus mejillas. En este punto no permitiría la intervención de nadie: Valentina no sería quien pusiera nombres a sus hijas.

—Admiro vuestra elección—dijo Charteris;—Beatriz y Lilia son nombres muy bonitos.

Cuando Valentina se inclinó sobre la cuna para besar a las recién nacidas, antes de despedirse, la dijo Dora:

—Ya lo véis, Valentina: he hecho con mis pequeñitas lo que me ha parecido más conveniente, y esto sin que Reinaldo se haya opuesto.

Valentina pensó que estas palabras tenían algo de extraño; más no comprendió su significado.

Nunca se hubiera imaginado que Dora estaba celosa de ella. Contestó con afabilidad y no se dió por aludida.

Dora no estaba ya sola; el cuidado de sus hijas la ocupaba la mayor parte del tiempo; pero Reinaldo en vez de permanecer en casa, se alejaba de ella con más frecuencia que antes.

La quinta era bonita y pintoresca, aunque muy pequeña; carecía de una pieza a propósito para tener las niñas. En donde quiera que Dora tomaba sitio, allí también tenía que estar las hermanitas, y cuando Dora y la nodriza estaban muy contentas en su compañía, los lloros y ruido que hacían molestaban grandemente a Reinaldo. El resultado de esto que él se incomodaba, Dora se ponía a llorar y le echaba en cara que no amaba a sus hijas; y así aumentaba, de día en día, la barrera entre aquellas dos personas que no debían sino vivir en la mayor armonía.

la obstinación de su hija; hizo de Reinaldo su confidente y le manifestaba lo disgustada que se ponía cuando Valentina rechazaba a todos los que pretendían su mano.

No es que Reinaldo fuera precisamente un fatuo; semejante a los demás hombres, tenía cierta satisfacción de su propio mérito; pero no podía impedir que de cuando en cuando le viniese a la mente el recuerdo de que su madre le había asegurado que Valentina se interesaba por él. ¿Podría esto ser cierto? ¿Sería verdad que, un tiempo, aquella hermosa joven, tan indiferente con todos, había sentido amor por él? ¿Pudo haber existido una época en que el premio por el que tanto suspiraban en vano, estuviera a su alcance, y sin embargo lo hubiese desechado?

Involuntariamente le venían estos pensamientos. Raro era el día que pasaba sin visitar a Charteris, quien siempre lo recibía con amabilidad; lo compadecía, y nunca estaba de más con ella. Algunas veces Charteris iba a visitar a Dora; pero esto era más bien por cumplir con un deber que por ser de su agrado.

Por aquel tiempo la salud de Dora comenzó a quebrantarse. Se puso más palida y lánguida; necia a veces; y muy diferente de la graciosa y halagüeña doncella que Reinaldo había encontrado en los jardines de Earlescourt.

El joven escribió a su madre noticiándole que al fin, había esperanza de que su antigua casa contase con un heredero.

Reinalda mostrose entonces más amable y complaciente con su enferma y delicada esposa: renunció a los paseos y reuniones para estar a su lado, no compren-

**JACOB AHLERS**

Lista de los vapores que se esperan en Santa Cruz de Tenerife  
LAS FECHAS SON APROXIMADAS

DIA	VAPOR	Tonelaje	DESTINO
1 Dmbre.	Erna Woermann	7500	Las Palmas y Costa de Africa.
1	Alexandra Woermann	5100	Las Palmas y Costa de Africa.
6	Admiral	6800	Swakopmund, Luderitzbucht, Captown y Costa Oriental de Africa.
7	Paul Woermann	3500	Las Palmas y Costa de Africa.
8	Lucie Woermann	5500	Madeira, Southampton, Boulogne y Hgo.
9	Prinzregent	6800	Southampton, Amberes y Hamburgo
12	Edea	3800	Las Palmas y Costa de Africa.
18	Henriette Woermann	4000	Las Palmas y Costa de Africa.
23	Henny Woermann	6000	Madeira, Southampton, Boulogne y Hgo.
25	Gertrud Woermann	7500	Southampton, Antwerpen y Hamburgo.
27	Elisabeth Brock	6000	Las Palmas y Costa de Africa.
30	Swakopmund	7800	Las Palmas y Costa de Africa.

Oldenburg-Portugiesische Dampfschiffs-Rhederei  
SERVICIO FRUTERO DE TENERIFE A HAMBURGO

Vapores	Salidas de Puerto Cruz	Salidas de Santa Cruz de Tenerife
Proto	Del 4 al 5 de Diciembre	6 de Diciembre

Comp.ª Transatlántica (antes A. López y C.ª)  
Servicio del mes de Diciembre de 1912

Nombres de los vapores	Salidas	Destinos
Isla de Panay . . .	11 Dicbre.	Montevideo y Buenos Aires
M. L. Villaverde. .	16 Dicbre.	Santa Cruz de la Palma y Fernando Poo
León XIII. . . . .	16 Dicbre.	Las Palmas, Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona
Antonio López . .	18 Dicbre.	Cádiz y Barcelona
Manuel Calvo . . .	31 Dicbre.	Sta. Cruz Palma, Pto. Rico, Pto. Plata, Habana, Colón Pto. Limón, Pto. Cabeillo, Sabanilla, Curazao y Guaira, y para Veracruz con trasbordoen Habans

Las notas de carga deben presentarse en la Agencia el día antes de la salida de los vapores a las 12 de la mañana, no admitiéndose ningún conocimiento de carga después de esa fecha y hora.  
Agentes, Vinda & Hijos de Juan La-Roche.

A todos los que pade cen de granos rojos, de acné, de forúnculos de abcesos, de llagas supurantes, en una palabra, de enfermedades en que exista supuración aconsejamos vivamente el uso de la *Levadura de Coirre* (Levadura seca de cerveza), con la cual obtendrán una radical curación.  
Esta especialidad, tan apreciada de los médicos se encuentra en todas buenas farmacias del mundo entero. Exíjase la verdadera marca de fábrica COIRRE (de París).

SELLOS de caouchou se hacen en esta imprenta.

**Línea de vapores fruteros de Otto Thoresen**

Servicio Semanal entre los puertos de las Islas Canarias y Londres  
SERVICIO DEL MES DE DICIEMBRE

Día 4 vapor SAN LUCAR.—Día 12 vapor SANTA CRUZ.  
Día 19 vapor SAN MIGUEL.—Día 26 vapor SAN ANDRES

Estos vapores reúnen inmejorables condiciones para llevar fruta, efectúan la descarga en el Mip Alston Wharf, el muelle más cercano al mercado en Londres y admiten carga para Rotterdam, Amsterdam y Amberes con trasbordo en aquella Capital.

Servicio cada quincena de Las Palmas y Santa Cruz de Tenerife para Dunkerque y Hull  
Día 7 vapor SAN MATEO.—Día 21 vapor SAN JOSE.

El vapor SAN LUCAR el día 3 admite carga para Newcastle.  
Se han hecho reformas en estos buques para el transporte de pasajeros acondicionándolos para llevar solamente una persona en cada camarote. Importe del pasaje L. 7-0-0.

Servicio interinsular por los vapores «Sancho» y «San Sebastián»  
SALIDAS DE SANTA CRUZ DE TENERIFE

Vapor SAN SEBASTIAN.—Los Sábados por la noche directo a Santa Cruz de la Palma, prosiguiendo a Los Sáucos y Tazacorte y puertos de la Gomera para regresar a Santa Cruz de Tenerife los Jueves al amanecer.

Vapor SANCHO.—Los Sábados por la noche directo a San Sebastián y demás puertos de la Gomera prosiguiendo a los Silos, Garachico, Icod y Puerto de la Cruz, saliendo de este último puerto los Miércoles por la noche directo a Santa Cruz de Tenerife.

Para más informes dirigirse a las oficinas de OTTO THORESEN-Marina 3-Tercer piso

**Salón Parisièn**  
SOMBREROS

Gran surtido de las últimas novedades parisienas en sombreros, blusas, batas, peinadores y todas clases de ropas blancas para Sras.

Mme. Van-den-Branden  
Méndez Núñez, 15 junto al P. Municipal.

Papel para periódicos, se vende en la imprenta de este diario, calle de San Francisco número 32.

MILLER  
WOLFSON & CO.  
BANQUEROS  
3, Eduardo Cobián, 3  
Santa Cruz de Tenerife

**Artrismo**  
**Dolores**  
**Reumatismo**  
**Gota**  
**Turbaciones de la Circulación**

**CURACION RADICAL**

POR EL  
**Depurativo Richelet**

**PURIFICADOR**  
**REGENERADOR** de la SANGRE

DE VENTA  
en todas las Droguerías  
Y PRINCIPALES BOTICAS DE ESPAÑA

Depositerio general para toda España:  
**Don Francisco LOYARTE**  
San Ignacio Loyola, 9 — SAN SEBASTIAN  
Laboratorio L. RICHELET, en SEDAN (Francia)

De venta en Santa Cruz de Tenerife: Don Antonio Espinosa, Plaza de la Constitución. Don Lorenzo Filpés, Valentin Sanz, número 4.

**Para los bodegueros y almacenistas de vinos**

Que quieran mejorar, clarificar, y conservar sus vinos en perfectas condiciones usen los productos de esta casa. La VINOLINA producto francés completamente sano, clarifica el vino y lo conserva sin necesidad de alcohol por muchos años, garantizando que no se enturbia, ni acida, en absoluto. Pida usted una muestra que se le remitirá GRATIS, como prueba. Productos para hacer desaparecer el AGRIO-TURBIEZA-PESADEZ-ACIDEZ, ó cualquier alteración del vino, después de verificar el análisis, remitiendo muestra.

COLAS CLARIFICANTES para el Trasiego. SAVIOL para limpiar envases cáidos. Desinfección de Alcoholes industriales—Aguardientes de caña, Cervezas Cidras, etc. etc.

SE REMITEN CATALOGOS CON INTENSA INFORMACION

R. ARMAS DE MIRANDA  
37, Imeldo Seris, 37.—(antes Barranquillo).— Santa Cruz de Tenerife.

DEBILIDAD NEURASTENIA  
CONSUMCION GLOROSIS  
CONVALENCIA

**ANEMIA**

Hemoglobina  
**Deschiens**

Principio ferruginoso vital de la sangre. El mas poderoso de los reconstituyentes. Prescrito por todas las notabilidades medicas. Devuelve rapidamente fuerzas, apetito y colores. Reemplaza la carne cruda no ennegrece los dientes, no restringe, no cansa el estómago. Conviene a todos los debilitados, a las mujeres y a los niños.

VINO, Jarabe, Elixir, Drageas, GRANULADO  
Desconfiar de las imitaciones y exigir el nombre DESCHIENS

Depósito: Farmacia del Doctor Serra,  
Alfonso XIII, 7. Santa Cruz de Tenerife. (Islas Canarias)

**Hamilton & Co.**

LISTA DE VAPORES que saldrán del puerto de Santa Cruz de Tenerife para los que a continuación se expresan:

Las fechas son aproximadas

DESTINO	VAPORES	DIA
Cape Town y puertos del Sur y Este de Africa	GuildfordCastle	19 Dic.

Cape Town	Corinthic	12 Dic.
Hobart	Matatia	13 »
Melbourne	Kaikoura	14 »
Wellington N. Z.	Remuera	26 »

Cape Town y puertosAustralia	Gothic	23 Dic.
------------------------------	--------	---------

LONDRES	Gloucester Castle *	11 Dic.
	Inkosi *	13 »
	Galekr	18 »
	Rushine	20 »
	Rangatira	23 »
	Opawa	24 »
	Pakeha	30 »
	Durham Castle*	25 »
	Tongariro	30 »

LIVERPOOL	Barbary	11 Dic.
-----------	---------	---------

HAMBURGO	Grunewald	27 Dic.
----------	-----------	---------

Puertos del Brasil, Río de la Plata y Puertos de la Costa Occidental de la América del Sur Central y Norte hasta San Francisco

HABANA	Bavaria	4Ener.
--------	---------	--------

\* Estos vapores harán escala en Tenerife siempre que haya suficiente pasaje ó carga para ellos.

**Yeoward Brothers**

Línea de vapores rápidos FRUTEROS entre Liverpool, Lishos e Islas Canarias

Salidas de Santa Cruz de Tenerife durante el mes de DICIEMBRE.

Día 6 vapor ARDEOLA	» 13 » AGUILA
» 20 » ANDORINHA	» 27 » AVETORO.

Estos vapores harán escala en este puerto durante el verano, siempre que haya carga suficiente. Atracando en el Digue HORTH COBURG el más cómodo para efectuar la descarga con sus almacenes especialmente acomodados para recibir durante los meses de invierno.

Los vapores de esta Compañía, reúnen condiciones inmejorables para pasajeros de primera clase a los siguientes precios:

Por los vapores Andorinha, Aguilá y Ardeola, billete sencillo L. 8: 8; e. Id. de ida y vuelta L. 12: 12: 0.

Por los vapores Avetor y Avetoro billete sencillo L. 6: 6; e. Id. de ida y vuelta L. 10: 10: 0.

Los billetes de ida y vuelta son valederos por un año.

Servicio interinsular. Vapor ALCA Salidas de Santa Cruz de Tenerife. Los martes por la tarde directo a Puerto Cruz y Garachico para regresar a Santa Cruz los domingos temprano

Para más informes, dirigirse a los señores YEOWARD BROTHERS Santa Cruz de Tenerife, Marina 43

**Se venden las casas**

números 55, y 70 moderno de la Rambla de Pulido. Informarán en el número 55, ó D. Gregorio Gómez Maeso, Benavides 16.

**Elder Dempster & Co.**

El magnífico vapor inglés

**Zaria**

de 6000 toneladas llegará a Santa Cruz el 12 de Diciembre con destino a

**LIVERPOOL**

con hueco para 20 pasajeros de primera clase, 12 de segunda clase, 1000 toneladas métricas en los entrepuentes y 1500 en cubierta.

**Casa de Salud**

MÉDICO-QUIRÚRGICA DEL DOCTOR COSTA

Esta casa de salud, montada con todos los adelantos modernos y con verdadero confort, posee instalaciones completas y perfectas de medicina física, baños de vapor, masaje, rayos X, alta tensión, baños eléctricos, aire caliente radium etc.) y un departamento modelo para cirugía.

Se admiten en ella toda clase de enfermos, salvo los que padezcan enfermedades mentales ó infecto contagiosas.

Horas de consulta: martes, jueves y sábados a las 4 de la tarde.

Imp. de Félix S. Molowny

diendo sin embargo, aquella mirada particular que le dirigian los grandes ojos de Dora.

La señora Charteris tenía en proyecto una excursión a un lugar pintoresco en que se hallaban unas ruinas que habían agradado a su hija y de las cuales quería tomar un croquis. Reinaldo fué invitado para acompañarlas, y él había estado deseando por muchos días disfrutar algunas horas lejos de toda pena y cuidado. ¡Qué gozo, pasar algunas horas en la campiña con Valentina! Pero cuando llegó la mañana convenida, Dora estaba precisamente enferma y abatida.

No le dijo a Reinaldo que estuviera con ella, pero él conoció este deseo en su fisonomía.

—No iré, Dora, no te dejaré sola. Mandaré una disculpa a la señora Charteris y me dedicaré a tu cuidado todo el día.

—¿También va Valentina?—preguntó ella.

—Sí, y otras personas.

—Entonces no hay que fijarse en mí; no pierdas un día de placer por mi causa.

Reinaldo pudo haber comprendido, por el tono de voz con que fueron dichas estas palabras que había algo extraño en su esposa; pero en él nada había de malicioso.

—No, Dora—la dijo cariñosamente.—bien sabes que por ti dejaría a un lado cuantos placeres hay en este mundo.

Diciendo esto se inclinó sobre ella y besó su pálida frente. En otro tiempo aquel corazón se hubiera conmovido de felicidad con aquellas demostraciones de cariño; pero Dora se puso más indiferente y desdeñosa.

—Así era él ciertamente—pensó—antes de que

Valentina viniera con su belleza a arrancarle de mi lado.

¡Cuánto infortunio se hubiera evitado si entonces le hubiera comunicado a Reinaldo sus celos y temores! El nunca los llegó a sospechar.

Cuando por la noche volvió a casa respirando alegría y felicidad, ella preguntó.

—¿Viste hoy a Valentina?

Y él, contento del interés que mostraba por sus amigos, contestó que había estado en casa de Charteris, y le contó de la música que había oído, de las personas con quienes había estado, y de las memorias que Valentina le en viaba.

Así aumentaba Dora los terribles celos que abrigaba en su corazón. ¡Qué orgullo y placer sintió Reinaldo el día que escribió a su madre participándole ser el padre de dos niñas gemelas, en lugar del deseado heredero de Earlescourt!

Charteris se mostró muy bondadosa con la solitaria y joven madre: tanto, que seguramente Dora la hubiera amado, a no ser por el nombre que llevaba. Volvió a haber un asomo de la pasada felicidad, porque Reinaldo estaba muy contento orgulloso con sus dos hijitas.

Una hermosa mañana en que habían llevado a Dora a la pieza en donde dormían las niñas, llegaron Charteris y su hija. Reinaldo las acompañó, y sobrevino una larga discusión acerca de los nombres que deberían ponerse a las dos hermanas.

—Es preciso que os fijéis en el porvenir—dijo Valentina sonriendo.—Sería un buen cumplimento a Earle, si a una de ellas la pusierais Elena.

—Ya tengo hecha mi elección—repuso Dora con